chicco

Smart2Play

2in1 House&Farm Puzzle

10-36 months | mesi

• Puzzle della Fattoria 2in1 • Puzzle Maison & Ferme 2 en 1
• 2in1 Haus & Bauernhof Puzzle • Puzle 2en1 House&Farm
• Puzzle 2 em 1 Casa e Quinta • 2-in-1 Puzzel huis en boerderij
• 2 σε 1 Παζλ σπιτάκι και αγρόκτημα • Puzzle Domek i Farma 2w1
• Пазл House&Farm, 2 в 1 • 2'si 1 arada Ev ve Çiftlik Yapbozu
•Игрушка-головоломка "Домик-ферма 2 в 1"

chicco

MADE IN ITALY

ANPE

2in1

10-36 months | mesi

House Puzzle

Turn me Girami

Farm Puzzle

1 Choose the illustration
Scegli l'illustrazione

2 Create the puzzle
Componi il puzzle

3 Insert the shapes
Inserisci le formine

4 Do it as you like
Crea a piacere

Smart2Play

2in1 House&Farm Puzzle

www.chicco.com

chicco

ANPE

THE PEDAGOGIST SAYS
IL CONSIGLIO PEDAGOGICO

EN **Guiding children in the development of fine motor skills and reasoning skills.**
At 10 months the adult gives the child the correct puzzle piece and shape and helps the child fit the piece in place; from 18 months the adult helps the child select the correct puzzle piece and shape letting the child fit the piece in place autonomously. From 24 months the adult "lets the child complete the puzzle alone". The objective is to acquire the fine motor skills needed to grasp pieces of different shapes and sizes, developing dexterity and hand-eye coordination.

IT **Accompagniamo il bambino a sviluppare abilità di motricità fine e di ragionamento.**
A 10 mesi l'adulto passa al bambino il pezzo di puzzle e la formina corretta e lo accompagna all'incastro; dai 18 mesi lo aiuta a scegliere il pezzo di puzzle e la formina corretta per incastrare in autonomia. Dai 24 mesi lo "lascerà completare da solo". L'obiettivo è acquisire le abilità di motricità fine per poter afferrare i pezzi di diverse forme e dimensioni e allenare destrezza di mani e dita e coordinazione occhio-mano.

FR **Accompagner les enfants dans le développement de la motricité fine et du raisonnement.** À 10 mois, l'adulte donne à l'enfant la pièce et la forme correcte du puzzle et aide l'enfant à mettre la pièce en place ; à partir de 18 mois, l'adulte aide l'enfant à sélectionner la bonne pièce de puzzle et la bonne forme, ce qui permet à l'enfant de mettre la pièce en place de manière autonome. A partir de 24 mois l'adulte " laisse l'enfant terminer seul le puzzle ". L'objectif est d'acquérir la motricité fine nécessaire pour saisir des pièces de formes et de tailles différentes, en développant la dextérité et la coordination œil-main. •Choisis l'illustration, assemble le puzzle, insère la forme, fais comme tu préfères.

DE **Wir begleiten das Kind bei der Entwicklung der Feinmotorik und des überlegten Denkens.** Mit 10 Monaten gibt der Erwachsene dem Kind das richtige Puzzlestück und die richtige Steckform und begleitet es beim Zusammenbauen; ab 18 Monaten hilft er ihm beim Aussuchen des richtigen Puzzlestücks und der richtigen Steckform zum eigenständigen Zusammenbauen. Ab 24 Monaten lässt der Erwachsene das Kind „alleine bauen". Ziel ist es, die nötige Feinmotorik zu entwickeln, um verschiedene Puzzlestücke und Steckformen zu greifen und die Geschicklichkeit der Hände und Finger, sowie die Auge-Hand-Koordination zu trainieren.

ES **Ayudemos al niño a desarrollar sus habilidades de motricidad fina y razonamiento**
A los 10 meses el adulto le entrega al niño la pieza del puzle y la figura correcta y lo ayuda a encajarla; a partir de los 18 meses lo ayuda a escoger la pieza del puzle y la figura correcta para que la encaje por sí solo. Desde los 24 meses lo "dejará hacer todo por sí solo". El objetivo es que adquiera las habilidades de motricidad fina que le permitan sujetar piezas de diferentes formas y tamaños y que entrene la destreza de manos y dedos y la coordinación ojo-mano.

PT **Acompanhamos a criança no desenvolvimento de habilidades motoras finas e de raciocínio.**
Aos 10 meses, o adulto entrega à criança a peça do puzzle e a forma correta e a acompanha até o encaixe; a partir dos 18 meses, ajuda a criança a escolher a peça do puzzle e a forma correta para encaixar sozinha. A partir dos 24 meses "deixará a criança completar sozinha". O objetivo é adquirir habilidades motoras finas para poder agarrar peças de diferentes formas e tamanhos e treinar a destreza das mãos e dos dedos e a coordenação mãos-olhos. •Escolhe a ilustração, faz o puzzle, insere a forma, cria como mais gostares.

chicco

MADE IN ITALY

2in1

10-36 months | mesi

1 Create the **PUZZLE**
Componi il **PUZZLE**

2 Insert the **SHAPES**
Inserisci le **FORME**

8 Puzzle pieces included
•
Pezzi di puzzle inclusi

8 Shapes included
•
Formine incluse

Smart2Play

2in1 House&Farm Puzzle

2 toys in 1: Puzzle and shape sorter
2 giochi in 1: Puzzle e forme incastro

chicco

EN Manual Coordination Skills	EN Cognitive skills
IT Coordinazione Manuale	IT Capacità cognitive
FR Coordination Manuelle	FR Capacités cognitives
DE Manuelle Koordination	DE Kognitive Fähigkeiten
ES Coordinación Manual	ES Capacidades cognitivas
PT Coordenação Manual	PT Capacidades cognitivas
NL Manuele Coördinatie	NL Cognitieve vaardigheden
EL Συντονισμός κινήσεων	EL Γνωστικές ικανότητες
PL Koordynacja Ruchowa	PL Zdolności Poznawcze
RU Навыки координации движения рук	RU Когнитивные Навыки
TR El Koordinasyon Becerileri	TR Bilişsel Beceriler
UK Координація рухів	UK Когнітивні Навички
AR مهارات التنسيق اليدوي	AR المهارات الإدراكية

2in1

1 Create the **PUZZLE**
Componi il **PUZZLE**

2 Insert the **SHAPES**
Inserisci le **FORME**

Cod. 00 011085 000 000
Mcode: UP80
Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com

Numero verde consumatori
Italia 800 188 898

For Great Britain:
ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN
Reception.uk@artsana.com
0208 953 6627 • www.chicco.co.uk
www.chiccospares.co.uk

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TÜRKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERI A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1
Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

Made in Italy • Fabbricato in Italia • Fabriqué en Italie • Hergestellt in Italien • Fabricado en Italia • Fabricado em Italia • Geproduceerd in Italië • Κατασκευάζεται στην Ιταλία Wyprodukowano we Włoszech • Сделано в Италии • Italya'da üretilmiştir • Вироблено в Італії • صُنع في إيطاليا

Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar. Ler e conservar para futura referência. Lezen en bewaren. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość. Прочесть и сохранить. Okuyunuz ve saklayınız. Прочитати і зберегти. Leia e conserve.
إقرأ التعليمات واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 • GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN • CAMPINAS • SP • CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com
SITE: www.chicco.com.br

Игрушка-головоломка "Домик-ферма 2 в 1"
Изготовитель: «Артсана С.п.А» Via Saldarini Catelli 1, 22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125009 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1, эт.5, пом.1, ком.1
www.chicco.ru, Телефон: +7(495)662-30-27
Материалы: Материал ПП
Комплектация, предосторежения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку. Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.
ТР ТС 008/2011 "О Безопасности игрушек"
Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ММГГ), ММ-месяц, где ГГ-год.
Срок службы 2 года

The images are purely symbolic. The product contained in the package may have a different colour variant. Le immagini sono puramente simboliche. Il prodotto contenuto nella confezione potrebbe avere una diversa variante colore. Visuels non contractuels. La couleur du produit peut varier. Die Abbildungen können vom Original abweichen. Das in der Verpackung enthaltene Produkt kann eine andere Farbvariante aufweisen. Las imágenes son puramente simbólicas. El producto dentro del pack puede tener una pequeña variante de color. As imagens são puramente simbólicas. O produto contido na embalagem pode ter uma cor diferente. De afbeeldingen zijn puur symbolisch. Het product in de verpakking kan een andere kleurvariant hebben. Οι εικόνες είναι καθαρά συμβολικές. Το προϊόν που περιέχεται στη συσκευασία μπορεί να έχει διαφορετική παραλλαγή χρώματος. Obrazy są czysto symboliczne. Produkt zawarty w opakowaniu może występować w innym wariancie kolorystycznym. Изображения являются чисто символическими. Продукт, содержащийся в упаковке, может иметь другой цветовой вариант. Görüntüler tamamen sembolliktir. Pakette bulunan ürün farklı bir renk varyantına sahip olabilir. Малюнки зображено символічно. Продукт, що міститься в упаковці може відрізнятися за кольором.

PAP 20 PAP 22 www.chicco.com/recycle

DOM

8 058664 150755